

## Noticias de la IOHA

Boletín BIANUAL de la Asociación Internacional de Historia Oral  
*Volume 16:1, enero 2008*

### Editorial

El correo electrónico y el Internet hacen posible esta revista internacional y aunque los editores nos mantenemos contacto con regularidad electrónicamente, es raro que nos veamos cara a cara entre reuniones de la IOHA. Tuvimos esa oportunidad durante la reunión de la Asociación de Historia Oral en Oakland, California y también la de conocer a Juan José Gutiérrez, que se hace cargo de las traducciones y a María Valladares, que rediseñó la apariencia de la revista. Apreciamos enormemente su asistencia y sus buenas ideas. También estamos agradecidos por los artículos que hemos recibido de tantos miembros de la IOHA. Si tienes planeado mantener una reunión de historia oral, has asistido a un congreso interesante, has lanzado o terminado un proyecto notable, desarrollado archivos, o encontrado literatura o sitios de Internet interesantes, por favor háznoslo saber. Seguimos dependiendo de ti para hacer que esto sea un medio efectivo de información compartida acerca de historia oral alrededor del mundo.



Hospicio Cabañas, Guadalajara, Mexico

Si bien nos es posible comunicarnos electrónicamente a la distancia, contamos con la oportunidad de reconectar personalmente durante las reuniones bienales, escuchando a conferencistas y panelistas, para discutir los asuntos que plantean y para reunirnos informalmente y compartir intereses comunes durante los recesos en las sesiones. Esperamos por lo tanto con gusto la oportunidad de ver a tantos de ustedes como sea posible, cuando la IOHA vuelva a reunirse este septiembre en Guadalajara.

**Don Ritchie (Textos en inglés) - [oralhistorians@comcast.net](mailto:oralhistorians@comcast.net)**

**Pilar Domínguez (Textos en español)- [pdprats@dch.ulpgc.es](mailto:pdprats@dch.ulpgc.es)**

**Co-editores, Boletín de la IOHA**

## Carta del Presidente

Cuando escribí mi informe para el último número del boletín de la IOHA me encontraba aún trabajando como historiador oral en Educación Para Adultos en Inglaterra. Ahora me encuentro en un nuevo puesto en la Escuela de Estudios Históricos de la Universidad Monash en Australia. Esto ha significado para mí regresar a casa después de haber estado 24 años fuera de Australia; para mi familia que es británica esto les ha convertido en emigrantes y como muchos otros emigrantes británicos antes que ellos, Australia les ha parecido muy familiar y al mismo tiempo muy ajena. El respeto que tengo para todos los emigrantes que he entrevistado en el transcurso de los años se ha incrementado enormemente, al darme cuenta tan directamente de que emigrar es un gran reto y una experiencia de aprendizaje.

Poco antes de salir de Inglaterra tuve la fortuna de poder atender a dos congresos europeos de historia oral. En marzo me uní al primer congreso nacional de historia oral de Italia en Roma. Italia ha producido algunas de las más importantes obras teóricas de la historia oral, entre los que destacan el trabajo de Luisa Passerini y el de Sandro Portelli. Pero los historiadores orales no han sido siempre apoyados por las universidades italianas. Este congreso ha probado que los historiadores orales, así los nuevos como los experimentados, están generando un invaluable trabajo en historia oral, y que los vínculos entre la academia y la política de las comunidades de historia oral son vigorosos. El congreso se llevó a cabo en la nueva Casa de Memoria e Historia, un hermoso edificio en el centro de Roma que alberga un amplio número de proyectos de historia popular, incluyendo historias de partisanos, y es un recinto en el que las memorias de la ciudad son redefinidas como historia y política.

Durante el mes de julio participé en el congreso anual de la Sociedad Británica de Historia Oral de Londres. La historia oral en Gran Bretaña se encuentra en un gran momento, en parte debido a las millones de libras en fondos de la lotería que le han sido otorgadas para proyectos de historia oral comunitaria que pueden producir un recurso de legado y beneficio comunitario. La historia oral se encuentra en una situación excepcionalmente favorable para poder cumplimentar los requisitos del Fondo de Lotería (Heritage Lottery Fund), y proyectos comunitarios por todo el país han estado comenzando historias orales imaginativas y creando archivos importantes y productos de historia pública. Aunque hay académicos en Gran Bretaña que trabajan con la historia oral, el trabajo basado en la comunidad es la parte fundamental del movimiento británico de historia oral.

Esto es probablemente también verdad en Australia. Aunque Australia no tiene un fondo equivalente al de la lotería del Reino Unido, en algunos de sus estados las instituciones de historia pública, como son los museos y las bibliotecas, apoyan a la historia oral, incluyendo actividades de historia oral basadas en la comunidad. En septiembre, unas semanas después de mi llegada a Australia, tuve la fortuna de asistir al congreso bienal de la Asociación Australiana de Historia Oral (Oral History Association of Australia) en Brisbane, la capital del estado tropical de Queensland. Me impresionó de una forma particular las formas en las que los historiadores orales australianos están haciendo usos imaginativos de la historia oral, en cortometrajes y radio, en grabaciones

de sonido y exhibiciones de museo y en el Internet. Queensland tiene una población indígena significativa y varios presentadores aborígenes mostraron como están utilizando la historia oral dentro de sus propias comunidades para fortalecer un sentido de historia comunitaria e identidad, pero también para educar a los australianos blancos sobre la historia negra de Australia. Esto es una historia cuestionada con un significado histórico poderoso en la Australia contemporánea, en la que políticos conservadores han intentado volver a las políticas de asimilación que niegan la historia e identidad aborígen. La historia oral tiene un papel político y educativo vital. Recomiendo mirar la historia oral de la comunidad aborígen de Cherbourg cuando lo publiquen en la red en breve – tuvimos una vista previa en el congreso y es brillante.

Los miembros del consejo de la IOHA de la Universidad de Guadalajara y la Asociación Mexicana de Historia Oral han estado ocupados con las preparaciones para el siguiente (y decimoquinto) Congreso Internacional de Historia Oral que tendrá lugar en la Universidad de Guadalajara en septiembre del 2008. Estoy encantado de informarles que hemos recibido más de 600 propuestas de presentaciones para el Congreso. Dos equipos (uno para las propuestas de lengua inglesa y la otra de lengua española) están revisando estas propuestas, y en noviembre tenemos previsto notificar a todos los presentadores de las decisiones finales. Creo que este es el mayor número de propuestas que se han recibido jamás para un congreso internacional de historia oral y estoy seguro que esta respuesta indica un entusiasmo internacional generalizado por la historia oral y un interés en América Latina. Conmino al lector a que empiece a ahorrar ahora para poder participar (los costos del Congreso y el hospedaje serán muy razonables, pero los vuelos internacionales a México no son baratos). Estamos planeando clases magistrales de capacitación de historia oral que precederán al congreso. El portal Internet del Congreso (<http://www.congresoioha2008.cucsh.udg.mx>) incluye información de oportunidades turísticas en Guadalajara, México y sus alrededores – así que podrán combinar el negocio y el placer.

En el 2002, la IOHA estableció un Fondo de Becas para permitir a aquellos historiadores orales sin apoyo institucional, especialmente los que proceden de regiones y países en vías de desarrollo o poco representadas, participar y presentar su trabajo en este evento bienal, de gran relevancia profesional. En el 2004, los becarios vinieron al Congreso de la IOHA en Roma desde Argentina, Bosnia, el Congo, Gambia, las Filipinas, Rusia, Ucrania, Uruguay y Zimbabwe. En el 2006, vinieron a Sidney desde Argentina, Chile, China (Hong Kong), Guatemala/México, India, Samoa, Ucrania y Zimbabwe. Hemos comenzado a recabar recursos para el Fondo de Becas que apoyará la asistencia al congreso de Guadalajara. Hay una sección de "Apoya IOHA" en la página Internet de la IOHA ([www.ioha.fgv.br/ioha](http://www.ioha.fgv.br/ioha)) que acepta donativos de individuos para el fondo de becas. En el 2006 las donaciones de individuos anónimos apoyaron a varios becarios – por favor utilicen el portal Internet o contáctenme si están interesados en realizar una donación para el 2008.

*Al Thomson* Presidente de la IOHA

[alistair.thomson@arts.monash.edu.au](mailto:alistair.thomson@arts.monash.edu.au)

## El mundo de las palabras

### *Congresos y Reuniones Futuras*

#### ***RED DE HISTORIA ORAL E HISTORIAS DE VIDA, Séptimo Congreso Europeo de Historia Ciencia Social, 27 Febrero-1 Marzo 2008, Lisboa, Portugal***

Desde 1998 la Red de Historia Oral e Historias de Vida se ha reunido en cada Congreso Europea de Historia Ciencia Social. Los organizadores han fomentado reflexiones sobre cómo sirve la memoria y del modo en que se emplea; acerca de cómo la verdad puede ser interpretada a través de la historia y de la memoria, de cómo discernir la verdad de la fantasía, y de cómo hacemos memoria para el futuro y a través de qué otros medios expresamos la memoria. Las contribuciones tratarán de temas conceptuales y metodológicos relacionados con la memoria, empleando conceptos distintos de memoria basados en fuentes orales y/o testimonios personales. La información de inscripciones está disponible en la página Internet: <http://www.iisg.nl/esshc>

#### ***¿A QUIEN LE PREOCUPABA? HISTORIA ORAL, ATENCIÓN, SALUD Y ENFERMEDAD.***

***Congreso Anual de la Sociedad de Historia Oral, 4-5 de Julio 2008, Universidad de Birmingham, Birmingham, Reino Unido***

Tenemos mucho interés en alentar presentaciones de aquellos que utilizan la historia oral para entender las relaciones de asistencia médica en historias de medicina, enfermedad, salud, discapacidad y entornos planeados. Damos la bienvenida especialmente a trabajos que profundicen nuestro entendimiento de la experiencia de la atención formal e informal en escenarios comunitarios e institucionales así como entre profesionales, los pacientes, los cuidadores y la familia. Nuestros temas incluirán:

- Presenciando el impacto del conocimiento médico y sus desafíos;
- Poder, humor, emoción, pérdida, resistencia y cambios en las relaciones de atención;
- La creación de "pacientes expertos";
- Conocimiento emergente y terapias complementarias y alternativas;
- Puntos de contacto del cuidado médico/social.

Reseñas (200 palabras) deben ser entregadas antes del 18 de Enero del 2008 a:

Belinda Waterman, Departamento de Historia, Universidad de Essex, Parque Wivenhoe, Colchester CO4 3SQ.

***Rob Perks***

[rob.perks@bl.uk](mailto:rob.perks@bl.uk)

**XV CONGRESO INTERNACIONAL DE HISTORIA ORAL, 23-26 de septiembre 2008, Guadalajara, México**

Académicos e interesados en la Historia Oral nos daremos cita del 23 al 26 de septiembre de 2008 en la ciudad de Guadalajara, México para celebrar el XV Congreso Internacional de Historia Oral, convocado por nuestra organización, la Universidad de Guadalajara y la Asociación Mexicana de Historia Oral (AMHO). Se ha elegido como tema “Los diálogos de la historia oral con el tiempo presente” para que, durante este encuentro, los participantes contribuyan con su reflexión desde su experiencia trabajando con la metodología de la historia oral. Se han sugerido veinte subtemas que abordan diversas problemáticas donde quedan incluidos asuntos como la teoría y método de la historia oral, la memoria y el olvido, el espacio y el tiempo, archivos, enseñanza de la historia oral, tradición oral, cuestiones actuales como la ecología, la familia, violencia y guerra, salud, género, museos, así como los que atañen a la legalidad y ética en la historia oral.

**Los Diálogos de la Historia Oral con el Tiempo Presente**

Ha sido nutrida la respuesta a la convocatoria para presentar trabajos en este XV Congreso. Hemos recibido 800 propuestas provenientes de 61 países de los cinco continentes. Todas ellas dan cuenta del trabajo de historia oral que se está realizando a nivel internacional, porque esta metodología ha alcanzado un máximo nivel de difusión. Cabe destacar que también se aprecian los grandes aportes teórico-metodológicos de la historia oral en la comprensión de los fenómenos sociales que atañen a las sociedades contemporáneas. Han llegado proposiciones tanto individuales como colectivas.

El trabajo que estamos llevando a cabo el Comité Organizador ha sido arduo, pero nos alienta la respuesta de los colegas de todo el mundo. Sabemos que los congresos de Suecia, Brasil, Turquía, Sudáfrica, Italia y Australia han sido grandes preámbulos para llegar a la cita de Guadalajara. Por ello, se retomarán algunas experiencias, particularmente de Sydney, donde se ofrecerán clases magistrales y espacios para grupos de intereses especiales. Estamos seguros que será un gran encuentro donde tendrán cabida las diversas posturas y reflexiones de la historia oral, pero también tendrán la oportunidad de conocer una ciudad con un legado histórico de más de cinco siglos y cuna de algunos de los elementos identitarios de México en el mundo: la música de mariachi y la bebida tradicional de tequila.

Ana María de la O Castellanos.  
[anadelao@cencar.udg.mx](mailto:anadelao@cencar.udg.mx)

### Nicaragua

***HISTORIA ORAL Y LA REPRESENTACIÓN ESCÉNICA, OHMAR [Historia Oral en la Región del Atlántico-Medio], Universidad de Columbia, 14-15 de marzo del 2008, Ciudad de Nueva York, EE.UU.***

Como una de las grandes *Mecas* de los artes escénicas y como centro vital para la investigación de base comunitaria y de nivel local, la ciudad de Nueva York es un lugar ideal para explorar la intersección de la historia oral y la representación escénica. El programa del congreso reunirá artistas escénicos, historiadores orales y otros practicantes en un congreso multi-disciplinario que subrayará la diversidad de trabajo centrado en la historia oral y la representación escénica.

Las representaciones, en una variedad de géneros, son un medio poderoso para aumentar el acceso a las fuentes de historia oral y comprometiendo a públicos amplios con materiales históricos diversos. Las sesiones tratarán con los temas metodológicos y teóricos en torno a la transformación de entrevistas en representaciones. Este congreso también deberá proporcionar una oportunidad para examinar la manera en que las narrativas son representadas, en entrevistas y otros contextos.

Para conseguir más información, pueden contactar el comité del programa:  
[oralhistoryandperformace@gmail.com](mailto:oralhistoryandperformace@gmail.com)

***CONVERGENCIA DE INTERESES: HISTORIA ORAL EN LA ERA DIGITAL: Reunión Anual de la OHA, octubre 15-19, 2008, Pittsburgh, Pensilvania, EE.UU.***

La Asociación de Historia Oral invita propuestas de trabajos y presentaciones para su reunión anual del 2008, que se celebrará del 15 al 19 de octubre en el Hotel Sheraton Square en Pittsburgh, Pensilvania.

Correspondiendo con el tema de este año: "Convergencia de Intereses: la Historia Oral en la Era Digital," la reunión del 2008 pondrá atención especial en la historia oral y

tecnologías digitales. Las tecnologías digitales emergentes continúan expandiendo opciones para la grabación, preservación y uso de las entrevistas de historia oral y otras vistas y sonidos históricamente significantes, expandir públicos, y aglutinar comunidades de practicantes una vez separados. Al hacer esto, ponen de relieve preguntas prácticas, legales, éticas y teóricas desconcertantes.

La asociación de historia oral extiende una invitación a su reunión de 2008 a profesores y estudiantes, archivistas y bibliotecarios, enemigos de la tecnología y teóricos de medios, diseñadores de páginas Internet y diseñadores de exhibiciones, productores de documentales y artistas de medios masivos, etnógrafos, historiadores públicos y de familia, oficiales de programas y encargados de museos, eruditos de una gama grande y creciente de disciplinas, activistas sociales y políticos y otros interesados en compartir sus experiencias, proyectos, preocupaciones, ideas y preguntas sobre la historia oral. Alentamos a investigadores estudiando el Valle de Ohio, la tecnología, la industrialización y des-industrialización, y la historia del trabajo, a que realicen sus propuestas. En reconocimiento a importantes trabajos que se están realizando fuera de los Estados Unidos, esperamos ver una presencia internacional significativa en la reunión.

**Formato de la propuesta:** entregar cuatro copias de la propuesta. Para sesiones completas entregar un título, una reseña de la sesión de un máximo de dos páginas, y un curriculum vitae de una página por cada participante. Para las propuestas individuales, entregue una reseña de una página y un Curriculum Vitae del presentador de una página. Cada entrega deberá estar acompañada por una cubierta que podrá ser impresa desde el portal Internet de OHA: [www.dickinson.edu/oha](http://www.dickinson.edu/oha)

Las propuestas se pueden entregar por correo, fax o correo electrónico, deberán mandarlas o lograr el sello postal antes del 15 de enero del 2008. Entregar las propuestas directamente a la oficina de la OHA en la dirección que se reproduce abajo. Artículos adjuntos al correo electrónico deben incluir la "cobertura" en forma electrónica y debe ser un documento completo en formato Microsoft Word. Se ruega no enviar documentos adjuntos separados. Los documentos adjuntos deben mandarse a [oha@dickinson.edu](mailto:oha@dickinson.edu). Si no recibe confirmación vía correo electrónico antes del 5 de febrero, favor de contactar a la oficina de la OHA para asegurarse de que su propuesta ha sido recibida.

Las propuestas se deben mandar antes del 15 de enero del 2008 a: Madelyn Campbell, Oral History Association, Dickinson College, P. O. Box 1773, Carlisle, PA 17013, US

Teléfono (717) 245-1036 Fax: (717) 245-1046  
[oha@dickinson.edu](mailto:oha@dickinson.edu)

### **PRIMER ENCUENTRO CENTROAMERICANO DE HISTORIADORES ORALES Y III ENCUENTRO INTERNACIONAL. Marzo de 2009**

Les recordamos la convocatoria del Primer Encuentro Centroamericano de Historiadores Orales y el III Encuentro Internacional, que se realizará en Nicaragua en el mes de

marzo de 2009, teniendo como anfitriona a la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, UNAN, en Managua. No dejen de invitar a sus estudiantes para que podamos contar con una mesa de trabajos propios del quehacer de ellos, que son nuestros futuros relevos. Para más información:

**Jilma Romero A.** [jilmaromero@hotmail.com](mailto:jilmaromero@hotmail.com)

Docente Investigadora UNAN- Managua, Nicaragua

***HISTORIA SIN FRONTERAS: 102 Reunión de la Organización de Historiadores Americanos, 26-29 de Marzo del 2009, Seattle, Washington, EE.UU.***

Con el tema de "Historia sin Fronteras", el comité de programa de la Organización de Historiadores Americanos del 2009 busca un programa ecléctico que subraye el uso creativo de la historia en la investigación, la educación, los medios de comunicación y las presentaciones públicas. La convocatoria busca propuestas que reflejen la gran diversidad cronológica y temática de la historia americana por parte de académicos e historiadores públicos. El comité de programa alienta la participación internacional y alienta también sesiones que subrayen la historia oral, los museos, los archivos y medios de difusión y medios electrónicos.

Don Ritchie, miembro del consejo de la IOHA será coordinador el comité de programa. Para más información sobre la presentación de propuestas visiten la página:

<http://www.oah.org/meetings/2009/call.html>



2008 IOHA International Conference  
Hospicio Cabañas, Guadalajara, México

## CARA A CARA

### *Congresos de Historia Oral*

#### **Argentina**

El VIII Encuentro Nacional y II Congreso Internacional de Historia Oral; “Las Fuentes Orales: su aplicación en Educación, Investigación y Gestión”, se celebró los días 3, 4 y 5 de octubre de 2007, en la Manzana de las Luces de Buenos Aires y fueron organizados por varias instituciones, como el Programa de Historia Oral, el Instituto de Ciencias Antropológicas del que es responsable Pablo Pozzi; el Archivo, Palabras e Imágenes de Mujeres, el Instituto Interdisciplinar de Estudios de Género y la Dirección General del Instituto Histórico de la Ciudad de Buenos Aires, que dirigen respectivamente Mirta Zaida Lobato y Liliana Barela. La coordinación general del evento corrió a cargo de esta última, que ha resultado elegida Presidenta de la Organización de Historia Oral de la República Argentina (AHORA).

Las sesiones se organizaron de tal forma que las investigaciones, las comunicaciones o los proyectos que se presentaron y que tuviesen un hilo conductor común, se expusiesen en la misma sala. Para ello se crearon varias comisiones: Trabajo, Protesta y Acción Sindical; Prácticas Políticas y Partidos Políticos: Conflictos y Trayectorias; Historias Barriales y Locales: Identidades, Conflictos y Recuperación de la Memoria; Experiencias Militantes, Solidaridad y Exilio; Educación e Historia Oral; Problemas Teóricos y Metodológicos; Migración e Inmigración: Algunas Experiencias; Arte y Cultura: Representación y Memoria; Patrimonio, Gestión y Formación de Archivos. En las diferentes comisiones se expusieron trabajos diversos, destacando sobre todo que la tarea de los educadores es la de enseñar al alumnado las herramientas necesarias para construir su identidad. Se valoró el que la construcción de fuentes orales, cómo práctica metodológica, constituye un estímulo para los jóvenes, pues a raíz de las entrevistas que realizan pueden recuperar su historia familiar o bien conocer otras historias de vida que sean de vital importancia y que les ayudará a conocer y a comprender el pasado reciente de la sociedad en la que vivimos.

También se abordaron los motivos por los que la gente emigra de un lugar a otro, buscando unas mejoras de vida que no tienen en su lugar de origen o se dio a conocer la historia urbana a través de la historia oral, la memoria de la gente o los modos de trabajar y vivir. Se contó también con la presencia de Josefina Cuesta que impartió una conferencia de gran interés, titulada “Memoria e Historia”.

La participación fue importante y los asistentes contribuyeron a dar a conocer los proyectos de Historia Oral que están haciendo al ponernos en contacto investigadores procedentes de Argentina, el grupo más numeroso o de diversos países como Brasil, Colombia, México, Chile, República Dominicana o España.

Por último, tuvimos la ocasión de ver “El Caminarte da la vuelta a la manzana”, una versión teatral de la historia de Villa Gessell, en Pinar del Norte (Argentina) en la que actúan habitantes del lugar, desde mayores a pequeños. El grupo está encuadrado en el Proyecto “Caminarte”, que intenta recuperar la identidad, la memoria y el patrimonio cultural y así dar a conocer a las nuevas generaciones y a los visitantes del lugar como surgió y se desarrolló Villa Gessell.

**María Luisa Iglesias Hernández:** [miglesias@dch.ulpgc.es](mailto:miglesias@dch.ulpgc.es)  
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Islas Canarias, España

### **Australia**

#### **CUENTOS ANTIGUOS, NUEVAS FORMAS: CONGRESO BIANUAL DE LA ASOCIACIÓN DE HISTORIA ORAL DE AUSTRALIA, Brisbane, del 27 al 30 de septiembre del 2007**

El impacto de las nuevas tecnologías, juegos infantiles, voces indígenas, museos, inmigrantes y refugiados, trauma, revelando el tiempo, ética, del sonido a la impresión lírica, representación, historias de comunidades, historias de mujeres, manteniendo viva la memoria, sentimientos y sentidos, enseñanza, emisión, talleres de memoria: estos fueron algunos de los temas presentados, expuestos y discutidos en el reciente congreso bianual de la OHAA.

Auspiciada por la División Queensland de la Asociación Australiana de Historia Oral (OHAA por sus siglas en inglés), el congreso tuvo lugar junto al río Brisbane. Hubo más de sesenta trabajos, talleres, representaciones y presentaciones. Durante, entre y a través de las sesiones, hablamos, intercambiamos, escuchamos, preguntamos y aprendimos.

Hubo representaciones y explicaciones de representaciones. Para aquellos que estuvieron en el Congreso Internacional de Sidney en el 2006 y estuvieron presentes durante la representación de "Coches Rápidos y Motores de Tractores" (para recordar ver <http://www.urbantheatre.com.au/fastcars.html>) los facilitadores Tim Carroll y Roslyn Oades ofrecieron una explicación de esta forma de hacer teatro. En el teatro de retroalimentación los participantes del congreso son invitados ahora en calidad de público, a compartir sus historias y experiencias. El grupo de teatro representó las historias compartidas a través de la mímica, el movimiento y el sonido. Los historiadores orales experimentaron la pérdida de control al convertirse en narradores mientras que otras personas interpretaban sus historias.

Hubo ejemplos de usos innovadores de nuevas tecnologías, especialmente como medio para presentar historias comunitarias. El proyecto Narraciones de Queensland (Queensland Stories) de la biblioteca estatal de Queensland (<http://www.qldstories.slq.qld.gov.au/>), por ejemplo, trabaja con bibliotecas y centros de conocimiento indígena a lo largo y ancho del estado para entrenar a miembros de la comunidad para que puedan producir sus propias historias digitales y publicarlas en la página Internet del proyecto. (Ver, por ejemplo,

[http://www.tourismnt.com.au/nt/system/galleries/download/Industry/DD\\_Project\\_Traeger.pdf](http://www.tourismnt.com.au/nt/system/galleries/download/Industry/DD_Project_Traeger.pdf))

Un asunto central para el proyecto **Wilson's River Experience Walk** es el interesar a las comunidades locales a través de diversos medios. Entrevistas con miembros de la comunidad, conversaciones y meriendas campestres a orillas del río, y la comisión de obras de arte público se han convertido en un sendero marcado por señales e historias. En Internet pueden encontrar algunos de los paneles ([http://engagement.scu.edu.au/story\\_panels.htm](http://engagement.scu.edu.au/story_panels.htm)). Los paneles e historias capturan los usos indígenas y no indígenas del río, historias sociales y de medio ambiente y el significado cultural de los lugares.

Las historias indígenas estuvieron bien representadas a lo largo del congreso. Proyectos con base comunitaria- el proyecto en evolución Cherbourg MEMORIA y ZONA (<http://www.rationshed.com.au/>) y el Proyecto de Historia Oral de la Isla de Stradbroke del Norte ([http://www.slq.qld.gov.au/data/assets/pdf\\_file/0005/45419/redland.pdf](http://www.slq.qld.gov.au/data/assets/pdf_file/0005/45419/redland.pdf))— subrayaron la importancia de proyectos pertenecientes a la comunidad.

Al Thomson, ahora reclamado por Australia, sacaba fruto de su actual exploración de las biografías de cuatro mujeres británicas que emigraron a Australia: fotografías, cartas leídas, historias orales, papeles de género cambiantes, vida doméstica, migración, migración de retorno, felicidad, tristeza tensión, imagen propia, supervivencia e intimidad. El discurso de apertura en el congreso de la OHA fue presentada por Guenda Davey. Su enfoque estuvo en un proyecto actual de investigación sobre los juegos de niños en Australia (<http://www.australian.unimelb.edu.au/CTC/>). También ha hablado de asuntos cercanos a la práctica contemporánea de historia oral: la importancia del carácter auditivo de la historia oral, preservando el presente para el futuro, enfrentándose a las ataduras éticas impuestas institucionalmente y lo persuasivo en las nuevas tecnologías.

El programa completo del congreso y reseñas de los trabajos están disponibles en la página <http://www.ohaaqld.org.au/program.html>. Muchas de las sesiones fueron grabadas y, con previo permiso de los presentadores, se podrán comprar las grabaciones en DVD.

El siguiente congreso de la OHA tendrá lugar en Launceston, Tasmania en el 2009.

*Janis Wilton*

[jwilton@une.edu.au](mailto:jwilton@une.edu.au)

## **Nueva Zelanda**

### **MIRANDO HACIA ATRAS, MOVIENDOSE HACIA ADELANTE: Congreso de la Asociación Nacional de Historia Oral de Nueva Zelanda (NOHANZ), 27-29 de Julio del 2007**

El tema del congreso fue "Mirando Hacia Atrás, Moviéndose Hacia Adelante – el Pasado y el Futuro de la Historia Oral en Nueva Zelanda," marcando el vigésimo primer aniversario de la organización, y había una buena mezcla de presentaciones individuales y de panel. El congreso comenzó con los mentores de muchos historiadores orales nuevo zelandeses, Judith Fyfe y Hugo Manson, entrevistados por Linda Evans sobre los primeros años de la grabación de historia oral en este país, y sus razones para comenzar lo que se convirtió en el núcleo del archivo de historia oral de la Biblioteca Nacional. Esta sesión sirvió de maravilloso punto de partida para los siguientes dos días de presentaciones en donde se reflexionó sobre el pasado y se consideró el futuro de la historia oral en este país.

El congreso incluyó dos talleres de medio día dirigidos por Linda Evans, Helen Frizzell y Megan Hutching. La primera trataba de planificar y manejar proyectos de historia oral, y la segunda era para aquellos que dirigían cursos de entrenamiento de historia oral. Los tutores sintieron que sacaron tanto provecho de los talleres como la gente que asistió a ellos porque la discusión general fue interesante e informada por las experiencias de todos los asistentes.

Como de costumbre, la gente salió con ideas para trabajo futuro, correos electrónicos escritos en sus programas del congreso y nuevas perspectivas sobre la teoría y práctica de la historia oral.

*Megan Hutching*

[meganhutching@hotmail.com](mailto:meganhutching@hotmail.com)

## **Ucrania**

### **Creación de la Asociación Ucraniana de Historia Oral**

La Asociación Ucraniana de Historia Oral fue creada el 28 de octubre del 2006 en el congreso internacional "Historia Oral en las Ciencias Sociales y Humanidades Contemporáneas: Investigación, Teoría y Práctica", que tuvo lugar en Kharkiv, Ucrania.

El número de proyectos, investigaciones y publicaciones de historia oral que tuvieron lugar en la última década en Ucrania fueron prueba de que la disciplina es un área de investigación pujante y dinámica en la erudición Ucraniana. En el año de 2005 y 2006, una serie de eventos académicos confirmaron la creciente importancia y uso extendido de la historia oral en Ucrania. Así, se incluyó un panel especial *Historia Oral: sus peculiaridades y posibilidades de futuro en Ucrania* en el programa del sexto congreso de la Asociación Internacional de Estudios Ucranianos (Donetsk, Ucrania, junio de 2005). Dos seminarios académicos dedicados a los temas de uso práctico de los métodos

de historia oral en los estudios ucranianos (especialmente *Historia Oral: teoría y práctica* en Pereyaslav-Khmelnytsky, e *Historia Oral Sobre el Cambio Sociocultural: de hablar del pasado y afirmar el presente en Lviv*) tuvo lugar en mayo del 2006. Primero la idea de la UOHA salió en estas reuniones académicas. Durante estas sesiones se indicó en varias ocasiones la necesidad urgente de la discusión académica interdisciplinaria sobre teoría y metodología de la Historia Oral así como de una reflexión profesional seria, sobre su aplicación, ventajas y carencias en la Ucrania post-socialista. La viva discusión e intercambio fructífero de ideas entre participantes fue una vez más testimonio de la aguda necesidad de establecer una red formal de eruditos Ucranianos interesados profesionalmente en la institucionalización y desarrollo de la Historia Oral en Ucrania.

La UOHA une eruditos de diferentes tradiciones académicas y profesionales que comparten la filosofía, principios y métodos de investigación oral histórica. Es una red que facilita la circulación y acceso a la información y a los recursos relevantes; la UOHA promueve la investigación de la historia oral entre eruditos, estudiantes y activistas comunitarios. La UOHA es un foro que proporciona un ambiente profesional para discusiones académicas interdisciplinarias comprensivas sobre teoría metodología y práctica de Historia Oral en la erudición Ucraniana. La UOHA alienta la publicación de resultados de investigaciones y archivos de proyectos de historia oral. La UOHA apoya y promueve el avance de educación profesional en el campo de historia oral en Ucrania.

Las instituciones compañeras de UOHA son: el Instituto Canadiense por los Estudios Ucranianos (Universidad de Alberta, Canadá); el Centro Praire de Herencia Ucraniana, Universidad de Saskatchewan (Canadá); el Departamento de Estudios Ucranianos, Universidad Nacional Kharkiv V.N. Karazin; Instituto de Historia de la Iglesia, Universidad Católica Ucraniana; Instituto de Etnología, Academia Nacional de las Ciencias de Ucrania; Instituto de Historia Ucraniana, Academia Nacional de Ciencias de Ucrania; Instituto de Historiografía Ucraniana y Estudios de las Fuentes, Academia Nacional de Ciencias de Ucrania; Centro de Investigación de Historia Oral, Universidad Pedagógica Estatal de Pereyaslav-Khmelnytsky; Universidad Nacional de Zaporizhya; Universidad Estatal de Poltava y otras.

La Dra. Gelinada Grinchenko (Universidad Nacional de Kharkiv V.N. Karazin, [gela@bars.net.ua](mailto:gela@bars.net.ua)) fue elegida Presidenta de la UOHA.

La UOHA está afiliada al Instituto Ucraniano Kovalsky del Este (Kharkiv) hasta que llegue la hora de su legalización formal. Los miembros del consejo son: Tetyana Velychko (Simferopil), Dr. Yuriy Voloshyn (Poltava), Dr. Oksana Kis (Lviv), Taras Nahayko (Pereyaslav-Khmelnytsky), Dra. Natalia Suryeva (Zaporizhya), Tetyana Pastushenko (Kyiv). La UOHA ha iniciado trámites para llegar a formar parte de la IOHA.

La página Internet de la UOHA es: [http://keui.univer.kharkov.ua/oral\\_hist.htm](http://keui.univer.kharkov.ua/oral_hist.htm)

Correo electrónico: [info.UOHA@gmail.com](mailto:info.UOHA@gmail.com)

Dirección: Department of Ukrainian Studies, room 3-80, Kharkiv V.N. Karazin National University, Svoboda sq. 4, Kharkiv, 61077, Ukraine.

## Estados Unidos

### **EL IDEAL REVOLUCIONARIO: OHA se reúne en Oakland, California**

La reunión del 2007 de la Asociación de Historia Oral tuvo lugar en Oakland, California, del 24 al 28 de octubre. Bajo el tema "El Ideal Revolucionario: Transformando a la Comunidad a Través de la Historia Oral," las mesas del congreso examinaron las múltiples maneras en las que la historia oral puede servir como una herramienta para la organización comunitaria y el cambio social. Los coordinadores del programa, Norma Smith y Horacio Roque Ramírez dieron reconocieron el trabajo del Comité de Diversidad de la OHA (creado en 1988 como el Comité de Multiculturalismo) que les presentó el reto de transformar el programa de la reunión anual para que tenga en cuenta la diferencia, diversidad y desigualdad. Han afirmado que una "visión multicultural, multirracial y multilingüe" es fundamental para interpretar el mundo moderno. El programa, por tanto, se centró en temas que iban desde la identidad de género a derechos civiles, trabajo, inmigración e imperialismo. A través del programa, una corriente de trasfondo habló del poder, la ética y la autoridad en la historia oral.

Fue notable entre las presentaciones la sesión plenaria de apertura en la que Esther Ehrlich demostró la manera en que las nuevas tecnologías han hecho posibles sus entrevistas con Neil Marcus. Siendo artista escénico, las discapacidades de Marcus le han hecho muy difícil hacerse entender verbalmente. El uso de mensajes de texto instantáneo dio cabida a su deseo de ser capaz de afrontar preguntas y temas complejos.



Vicepresidenta de la IOHA Pilar Domínguez, ex-presidenta de la IOHA Rina Benmayor, y Jessica Wiederhorn, coordinadora del comité internacional de la OHA, reunidos en Oakland.

La reunión, que también tuvo la primera sesión en lengua española de la OHA, tuvo una gran participación internacional, con presentadores de Australia, Brasil, Canadá, la

República Checa, Japón, Israel y Palestina. Seis de los participantes internacionales recibieron apoyo financiero de la OHA para ayudarles a participar en el congreso.

Los miembros también dieron tributo a aquellos pioneros que murieron en el último año, entre ellos Willa Baum, la directora por mucho tiempo de la Oficina Regional de Historia Oral de la Universidad de California en Berkeley (ver [http://bancroft.berkeley.edu/ROHO/willa\\_baum.html](http://bancroft.berkeley.edu/ROHO/willa_baum.html)) y de Roy Rosenzweig, un innovador en la diseminación digital de la historia oral (una entrevista con él se encuentra en el Internet en el <http://www.ohmar.org/Interviews/int-rosenzweig.html>). Nos recuerdan del esfuerzo personal y creatividad considerable con la que han contribuido al crecimiento y desarrollo de la historia oral.

*Don Ritchie*

[oralhistorians@comcast.net](mailto:oralhistorians@comcast.net)

## **Panamá**

### **HISTORIA ORAL EN PANAMÁ**

La convocatoria de la Universidad de Panamá para celebrar el Encuentro de Historia Oral, en la ciudad de Panamá fue respondida por una gran cantidad de profesionales procedentes de diversos países americanos y de España, que asistieron la mayor parte de ellos como ponentes en las cinco mesas temáticas establecidas y como participantes de los talleres sobre usos de la Historia Oral en la educación, celebrados en la capital y en Penonomé, al interior del país.

Los conocimientos y experiencias compartidos en las mesas y en los talleres, provocaron en algunas motivaciones por la diversidad de los temas tratados, el rigor del método y las oportunidades que ofrece esta metodología para incluir en la Historia a otros grupos de la sociedad poco o nada favorecidos por la historia oficial. Para quienes poco conocíamos de esta especialidad, encontramos respuestas a nuestras interrogantes acerca de teorías y metodología. También estimuló a docentes y estudiantes tanto panameños como extranjeros a usar este método para enriquecer la historiografía nacional y mejorar la aceptación del estudiantado de Historia.

El Encuentro ofreció algo más: favoreció la constitución de redes de intercambio bibliográfico e investigativo, fomentó amistades, permitió la adquisición de publicaciones sobre el tema. Definitivamente, el Encuentro está promoviendo acciones que provocarán un cambio en la manera en que se concibe y escribe la Historia en Panamá. En otro sentido y con el propósito de divulgar las ponencias y para reciprocitar la confianza demostrada con la asistencia al Encuentro, la Universidad de Panamá a través de la Revista *Societas*, publicará algunas ponencias que serán el anticipo de una Memoria que bajo el auspicio de la Facultad de Humanidades, verá la luz a mediados del próximo año.

**Participantes en el Encuentro de historia oral celebrado en Panamá del 29 de enero al 2 de febrero de 2007**

PAÍS	CANTIDAD	CONDICIÓN	
		PROFESIONALES	ESTUDIANTES
ARGENTINA	7	7	-
BRASIL	7	7	-
COLOMBIA	14	7	7
COSTA RICA	6	1	5
CHILE	3	2	1
ESPAÑA	4	3	1
HONDURAS	1	1	-
MÉXICO	11	11	-
NICARAGUA	9	1	8
PANAMÁ	49	34	15
PUERTO RICO	3	3	-
REPÚBLICA DOMINICANA	1	1	-
<b>TOTAL</b>	<b>115</b>	<b>78</b>	<b>37</b>

**Fuente:** Registro contable de la Secretaría Administrativa. Facultad de Humanidades, Universidad de Panamá.

Marcela Camargo Ríos: Secretaria Ejecutiva del Encuentro.  
Departamento de Historia, Universidad de Panamá. [grudolf19@cwpanama.net](mailto:grudolf19@cwpanama.net)

## De la página a la palabra

### *Proyectos de Historia Oral*

#### **Pakistán y Zambia**

#### **Viviendo con la pobreza: testimonios orales revelan las múltiples caras de la pobreza**

Una nueva colección en línea de testimonios orales recogidos de comunidades en Pakistán y Zambia acerca de manera poderosa, en sus propias palabras la realidad de la pobreza y su opresión cotidiana. Publicados para el Día Internacional de la Erradicación de la Pobreza (octubre 17) en [www.panos.org.uk/livingwithpoverty](http://www.panos.org.uk/livingwithpoverty), los testimonios muestran que la pobreza tiene diferentes rostros en estos países. En Zambia, por ejemplo, la inseguridad alimentaria y los costos humanos y económicos del virus HIV y el Sida preocupan a los narradores. En Pakistán, los narradores viven en asentamientos irregulares enfrentándose a la inseguridad y describen varias estrategias de sobrevivencia que emplean para lograr subsistir. Hay, sin embargo, un número de preocupaciones de fondo que son comunes a las diferentes comunidades, como la frustración de la lucha en contra de las estructuras de poder arraigadas, la indiferencia y la corrupción entre aquellos que supuestamente representan sus intereses.

La falta de medios de expresión es una de las formas en que la pobreza refuerza a la pobreza, algo que estas historias ilustran vívidamente. Por ejemplo, las familias pescadoras de los alrededores del Lago Manchar en Pakistán, cuya supervivencia ha sido devastada por la polución del lago, se encuentran enterrados en deudas que toman para sobrevivir. Los comerciantes locales compran la captura, muchas veces por menos de su valor comercial; estos son los mismos comerciantes que les prestan dinero a tasas de interés elevadas.

El proyecto es patrocinado por Panos London, quien trabaja con los medios de comunicación y otros comunicadores para avanzar el debate acerca de la falta de reportajes, la representación inadecuada o mal entendida de sucesos: [info@panos.org.uk](mailto:info@panos.org.uk) y: [www.panos.org.uk](http://www.panos.org.uk). El coordinador de testimonio oral de Panos London, Siobhan Warrington, comenta: “El valor de estos testimonios es que son dirigidos por aquello de lo que los narradores quieren que se hable. El resultado es que subrayan no solamente las dificultades cotidianas de la pobreza, sino que también nos cuentan lo que la gente que vive en la pobreza considera que se debe hacer. Estas son las verdaderas voces que las personas en puestos de poder deberían de escuchar”.

Estas colecciones se realizan en colaboración con Panos Pakistán, Shirkat Gah, Panos del Sur de África y por la Organización para el Desarrollo de la Juventud Choma. Los testimonios y las fotografías pueden ser reproducidas gratuitamente, pero les solicitamos que por favor se de crédito a Panos London informando por medio de un correo electrónico a [media@panos.org.uk](mailto:media@panos.org.uk)

## **Nueva Zelanda**

### **Nueva Zelanda en la Guerra del Pacífico: Historias Personales de la Segunda Guerra Mundial**

Bruce M. Petty ha escrito tres libros acerca de la Segunda Guerra Mundial en el Pacífico, utilizando tanto historia oral como trabajo de archivo y ha terminado recientemente un cuarto libro titulado “Nueva Zelanda en la Guerra del Pacífico: Historias Personales de la Segunda Guerra Mundial”. Petty comenta:

Además de la investigación en los archivos, entrevisté a americanos que estuvieron en Nueva Zelanda durante la guerra, y a los neozelandeses, tanto veteranos de la guerra del Pacífico como a civiles del frente doméstico y he incluido historias orales de los Neozelandeses hijos de soldados americanos.

La investigación de archivo y las historias personales de este libro dan una imagen multidimensional de Nueva Zelanda en tiempo de Guerra, muestra de que manera Nueva Zelanda y los Estados Unidos llegaron a conocerse, so solamente como naciones sino como individuos. Aún cuando muchos neozelandeses de esa época recuerdan con nostalgia la llegada a Nueva Zelanda de estos jóvenes luchadores americanos, es también una fuente de memorias tristes para otros, tema que será discutido con mayor detalle en este trabajo.

En muchas de las historias orales, la guerra aparece como poco más que un telón de fondo de sus vidas durante la Segunda Guerra Mundial. Las narraciones acerca de la vida familiar, acerca de las pérdidas, acerca de nuevos amigos y relaciones, la vida anterior, durante y después de la guerra y de como los Maori y los Pakeha se ven así mismos con relación al otro tanto antes como ahora.

La inspiración de este libro la tuve a principios del año de 2001, cuando entrevisté a un oficial naval australiano retirado para mi libro “En pie de Guerra en el Pacífico”. Entrenado a la manera de la Armada Británica, Mac tuvo que aprender prácticamente de un día a otro a cómo hacer las cosas a la manera de la Armada Norteamericana No era solamente que Mac tendría que aprender a hacer las cosas de manera diferente lo que me inspiró a hacer este libro: era darme cuenta de que la mayor parte de los libros escritos acerca de la guerra del Pacífico y publicados en los Estados Unidos dan magro crédito o cobertura a las contribuciones de las Fuerzas Aliadas. Entre los numerosos libros acerca de la guerra en el Pacífico, muchos de los cuales han sido escritos por historiadores norteamericanos, pocos prestan alguna atención a las contribuciones de los aliados de Estados Unidos.

La mayoría de los libros, si no es que todos ellos, escritos acerca de Nueva Zelanda en la Segunda Guerra Mundial, fueron publicados en Nueva Zelanda. Esto me sugiere que pocas personas fuera de Nueva Zelanda han comprado y leído ninguno de estos libros, a menos que hayan tenido alguna razón puntual para hacerlo. En contraste, muchos de los libros encontrados, escritos y publicados en los Estados Unidos y en Gran Bretaña acerca de la Segunda Guerra Mundial pueden ser encontrados fácilmente en las bibliotecas y

librerías de Nueva Zelanda. Dicho de otra manera, los neozelandeses saben mucho más acerca del papel de los Estados Unidos en la Segunda Guerra Mundial de lo que los norteamericanos saben acerca del papel de Nueva Zelanda. Teniendo esto presente, y con mi editor en los Estados Unidos interesado en mi proyecto para contar la historia de la participación de Nueva Zelanda en la guerra del Pacífico, creo que por primera vez la historia de la contribución y sacrificio de esta pequeña nación tendrá un público más allá de sus fronteras

**Bruce M. Petty**

[brucepetty@yahoo.com](mailto:brucepetty@yahoo.com)

### **Sudáfrica**

**“¿Has oído algo de Johannesburgo? El *Apartheid* y el Club del Oeste”. Una producción de Clarity Films por Connie Field**

Ha sido realizada la entrega para su distribución del primer segmento completo de una entrega de seis partes de Connie Field acerca del movimiento mundial en contra del *apartheid*. ¿Has oído algo de Johannesburgo? Muestra la manera en que los exiliados sudafricanos y los líderes afroamericanos del Movimiento de Derechos Civiles organizaron una campaña nacional para cambiar la política norteamericana respecto a Sudáfrica. Utilizando entrevistas con los activistas, esta cinta da una lección acerca de la manera en que los movimientos de base pueden llegar a colocar grandes temas en la agenda de la nación. Esta obra fue dictaminada como el mejor documental del Festival de Cine Panafricano. Para más información acerca de este proyecto se puede visitar el portal Internet: [www.clarityfilms.org](http://www.clarityfilms.org)

### **Reino Unido**

#### **MUJERES INVISIBLES**

“Definitivamente Mujeres”, es la única organización caritativa nacional que trabaja para mejorar la calidad de vida de las mujeres y las familias afectadas por el virus del Sida ha recibido una beca de 42,500 libras esterlinas de parte del **Fondo Herencias de la Lotería** para desarrollar el proyecto “Mujeres invisibles”, para grabar testimonios orales de mujeres que viven con el virus del SIDA en el Reino Unido. Las grabaciones de historias orales son ideales para aquellas mujeres que desean involucrarse pero que también desean mantener el anonimato.

Las historias orales serán recopiladas y coordinadas por voluntarios de la organización “Definitivamente Mujeres”, todas ellas mujeres que viven con el virus del SIDA. La historiadora oral Wendy Rickard enseñará las técnicas de historia oral y muchas de estas mujeres contribuirán con sus propias historias y experiencias personales como parte

integral del archivo. Las mujeres de Londres y de todo el país serán entrevistadas y sus contribuciones cubrirán un amplio rango de temas relacionados con el virus del SIDA incluyendo el diagnóstico, salud, cultura, medicación, variaciones regionales e implicaciones sociales. Los testimonios orales que son para acceso público serán depositados en la Biblioteca Británica, en donde serán complemento de un número de historias acerca de mujeres con HIV que ya están en depósito. Un segundo juego de acceso limitado estará disponible en Definitivamente Mujeres. Un librito con las transcripciones será publicado para distribuir entre los empleados de escuelas, y estarán disponibles también en el portal Internet de Definitivamente Mujeres junto con versiones digitales conocidas como “podcasts”.

Al poner estos materiales a disposición de las diferentes escuelas se intenta crear aceptación entre la juventud de manera que el estigma no se continúe en la vida adulta. Vean algunas de nuestras historias en línea en el portal [www.positivelywomen.org.uk](http://www.positivelywomen.org.uk) El trabajo en este archivo comenzará a principios de verano y será oficialmente presentado a finales del año de 2007 como parte de la serie de eventos que marcan el vigésimo aniversario de Definitivamente Mujeres.

*Norena Shopland*

[Norena@positivelywomen.org.uk](mailto:Norena@positivelywomen.org.uk)

## Estados Unidos

### **Nuevo número de *Virutas de Acero* titulado “Hermanos en Armas” que contienen historias orales de los Veteranos de Vietnam.**

El número más reciente de 2008 de la revista *Virutas de Acero* (número 39) presenta una serie de historias orales de veteranos de Vietnam, que se llevan a cabo en conexión con mi curso acerca de la Guerra de Vietnam. Hace veinte años, cuando el número inicial de *Virutas de Acero* acerca de los veteranos de Vietnam de la región de Calument apareció impreso, muchos americanos habían llegado a un consenso acerca de las guerras foráneas: no queríamos ser arrastrados a ellas a menos que la seguridad nacional estuviera en riesgo, que hayan objetivos políticos viables, y que los dirigentes tengan una estrategia de salida clara. Y así, durante cinco años, nuestros dirigentes, aparentemente sufriendo amnesia colectiva nos han empantanado en Irak.

Durante los primeros días de mi carrera en la Universidad de Indiana Noroeste, comencé a ofrecer un curso acerca de Vietnam, un tema de interés continuado debido a las ramificaciones domésticas y mundiales de la política de relaciones exteriores de los Estados Unidos. Indiana Noroeste, como muchas en zonas obreras, ha dado su contribución de soldados. Una clase de turno vespertino especialmente diseñada para trabajadores del acero tenía un buen número de veteranos de Vietnam.

Las entrevistas fueron estructuradas de manera generalizada y diseñadas para permitir a los veteranos abrirse lo más posible. Prácticamente todos se enfrascaron en explicar como terminaron en Vietnam, su existencia cotidiana, la manera en que fueron tratados al



regresar, la naturaleza del proceso de ajuste y los efectos a largo plazo y sobre la manera en que la guerra afectó sus actitudes acerca de la autoridad. El resultado final provee un índice sobre las concepciones de los veteranos de la región y desde el microcosmos, una concepción nacional también.

Más de cincuenta estudiantes de UIN contribuyeron a la realización de esta revista de 240 páginas. Copias de “Hermanos en armas: veteranos de Vietnam de la región Calumet del Noroeste de Indiana” están disponibles por \$12.50 dólares, incluyendo posta. Comunicarse con James Lane, del Departamento de Historia de la UIN, 3400 Broadway, Gary IN 46408.

*James B. Lane*

[jblane@iun.edu](mailto:jblane@iun.edu)

### **La Guerra: Historia Oral en la Televisión y en Prensa.**

La historia oral recibió mucha atención en septiembre de 2007 cuando el Servicio Público de Transmisión (PBS por sus siglas en inglés) emitió *La Guerra* un documental de 18 horas acerca de la participación americana en la Segunda Guerra Mundial de Ken Burns y Lynn Novick <http://www.pbs.org/thewar/>. Las series incluyeron entrevistas con aquellos que pelearon y con aquellos que quedaron en casa (el llamado frente doméstico) y animaron a otros a realizar entrevistas con la generación de la Segunda Guerra Mundial. El semanario americano *U.S. News & World Report* le dedicó su portada, “Voces de la Segunda Guerra Mundial” en la serie y proyecto Veteranos de la Historia Oral de la Biblioteca del Congreso:

<http://www.usnews.com/articles/news/national/2007/09/14/from-soldiers-to-disaster-survivors-people-share-their-stories-in-oral-history-collections.html>

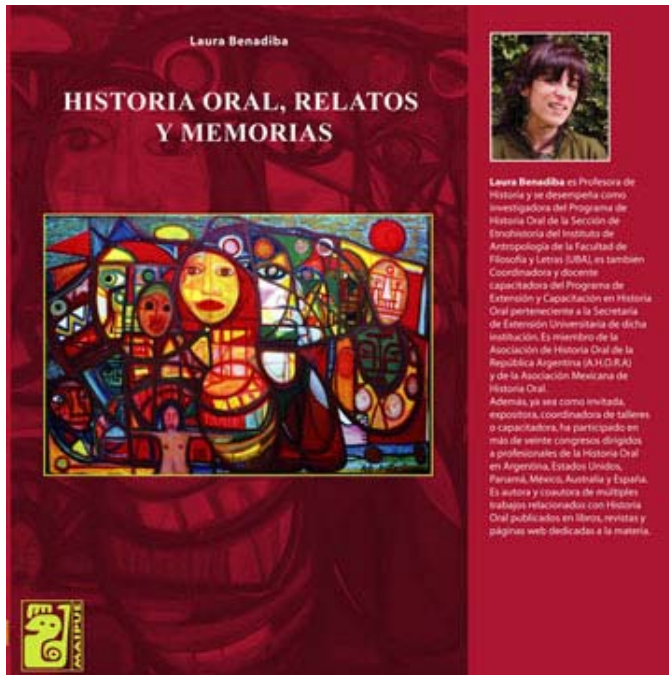
Antes de su emisión, el documental generó críticas por no haber incluido las contribuciones de los Latinoamericanos a la guerra, llevando a Burns a añadir nuevos materiales dando respuesta a esta preocupación. Esto originó a su vez a la presentación de una secuencia de historia oral en la tira cómica “Baldo” sindicada a nivel nacional.

[http://www.editorandpublisher.com/eandp/news/article\\_display.jsp?vnu\\_content\\_id=1003645540](http://www.editorandpublisher.com/eandp/news/article_display.jsp?vnu_content_id=1003645540)

Durante una semana la tira cómica trajo a colación experiencias de un veterano de guerra llamado Benito Ramírez. El dibujante Héctor Cantú y Carlos Castellanos acreditaron el origen del personaje a las entrevistas recogidas por la Dra. Maggie Rivas Rodríguez, profesora de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Texas en Austin, quien dirige el Proyecto de Historia Oral de Latinos y Latinas en la Segunda Guerra Mundial en 1999.

## De la palabra a la página

### Libros



#### *Historia Oral, relatos y memorias, por Laura Benadiba, 2007*

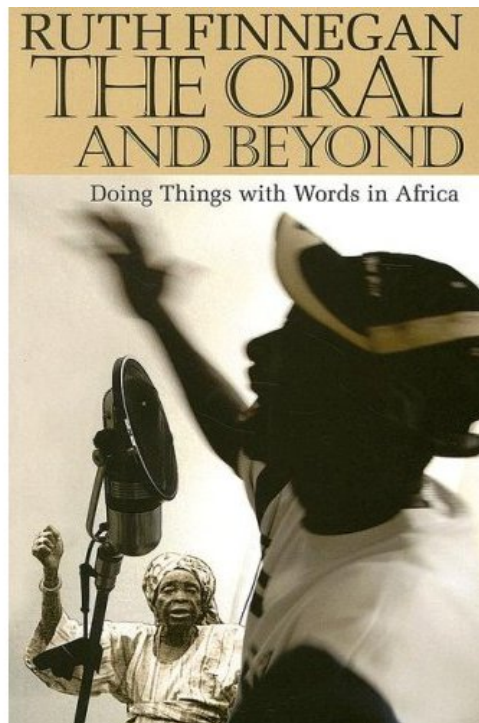
En la transmisión del pasado se encuentra la llave para comprender el presente y, sobre todo, para valorarlo desde una actitud crítica y activa, el nuevo libro de Laura Benadiba propone trabajar en el aula con los recuerdos y la memoria de las personas comunes que, a través de su relato, comienzan a reconocer 'su' propio lugar en la historia.

En los primeros capítulos la autora explica qué es la Historia Oral y cuáles son las ventajas que proporciona la construcción de fuentes orales y su utilización con alumnos de nivel medio y el aporte que esta metodología brinda especialmente a los adolescentes.

A continuación se describen las características de las fuentes orales, cómo se construyen y su contribución como herramienta para la investigación histórica y la enseñanza de las Ciencias Sociales y se aborda un momento clave (y que cuesta enfrentar) a la hora de empezar cualquier investigación: la transcripción de las entrevistas. También se aborda el tema de la Memoria a partir de su reconocimiento como un elemento fundamental ya que, de su análisis, resultará más completa la evaluación teórica que se realice sobre el significado de los testimonios orales.

El último capítulo contiene diversas propuestas metodológicas para utilizar en el aula las fuentes orales que construyeron los alumnos, que el docente podrá adecuar de la manera más conveniente, teniendo en cuenta las características de cada grupo.

En síntesis “*Historia Oral, relatos y memorias*” se transforma en un medio por el cual la autora comparte su experiencia de más de 10 años de trabajo con la Historia Oral, lo que le permite asegurar que la construcción y utilización de fuentes orales en el aula contribuye a que el pasado pueda ser transmitido a las nuevas generaciones cargado de un sentido propio.



***Lo oral y más allá: haciendo cosas con las palabras en África por Ruth Finnegan,*** Sudáfrica: Editorial Universidad de Kwa-Zulu Natal en colaboración con la Editorial de la Universidad de Chicago, 2007. 258 pp. \$63 tapa dura; \$25 rústica.

"África es comúnmente conocida como el continente oral". Este es uno de los planteamientos de la antropóloga Ruth Finnegan, quien ha estado estudiando culturas orales durante casi medio siglo, desde la colonización hasta la independencia y desde la preocupación escolar por "el texto" hasta una más plena apreciación de las fuentes orales. "Trasladarse – escribe la autora - de una posición en donde el texto escrito parece contener la realidad central - y donde las formas orales tanto del otro exótico como las secciones aparentemente incultas de la sociedad moderna fueron calificadas por debajo de la producción escrita del canon establecido- hay ahora una amplia apreciación de la existencia, la validez y la riqueza de la expresión oral como parte de los logros culturales creados de la humanidad". Continúa: "Ahora hay una amplia literatura acerca de la expresión oral y su realización, tanto en su incidencia mundial y más específicamente

para el continente y diáspora de África, y una fascinación general con lo oral que ha ampliado de manera impresionante nuestra comprensión acerca de lo que la gente puede hacer con las palabras, escritas y no escritas”. Aún cuando su trabajo no sea específicamente de historia oral, los estudios de la narrativa oral africana de Finnegan ofrecen una valiosa profundización para aquellos que se encuentran interesados en las fuentes orales.

### ***Revistas***

#### **Historia, Antropología y Fuentes Orales 38 ATRAVESAR EL ESPEJO**

##### *Representaciones y prácticas*

Sólo un testigo. Carlo Ginzburg

Recorridos de la práctica. Angelo Torre

Representación de la práctica, práctica de la representación. Roger Chartier

Michel de Certeau y los límites de la representación histórica. Wim Weymans

Conversar con Chartier (Barcelona, 5 de junio de 2007).

##### *La función de la historia*

Hayden White, nacionalismo traumático y la función pública de la historia. A. Dirk Moses

Una respuesta a Dirk Moses. Hayden White

Tiempos «blandos» y «duros». Gaspar Mairal

##### *Historia oral: Homenaje a Alexander von Plato*

Memoria e historia: ¿cómo superar el conflicto? Philippe Joutard

El inconsciente en acción. Dori Laub

Archivos de historia oral independientes en Italia. Alessandro Portelli

Contrastar métodos de recogida e interpretación de datos. Lutz Niethammer

Lo «indecible»: los casos Grass y Waldheim. Gerhard Botz

Historia, Antropología y Fuentes Orales

Sta. Llúcia, 1. 08002 Barcelona

E-mail: ahcbhafo@trivium.gh.ub.es

Web: www.hayfo.com

#### ***HISTORIAS VIEJAS, FORMAS NUEVAS: Diario de Campo de la Asociación de Historia Oral de Australia, Número 29, 2007***

##### **ARTÍCULOS:**

Oval de Darwin: campo de sueños, Campo de Batalla por los Derechos: Fútbol de Reglamento Australiano en Darwin, 1916-1043, *Matthew Stephen*

El Vals de la Historia Oral: Publicando sus Historias, *Elaine Rabbitt*

Renovación Cultural Tjapukai en la Región de Kuranda de Queensland, *Marie Bresson*

El Arquitecto y Otros: La Historia Oral y La Comprensión de la Evolución de las Ideas y Prácticas Arquitectónicas, *Paola Favaro*

El Silencio y la Historia de la Menstruación, *Carla Pascoe*

TRANSITO: Un Cuento Inspirado por los Empresarios Taxistas en Melbourne Provenientes de Hadchit, Líbano del Norte, *Christine Eid*

Presentando la Transcripción de la Historia Oral en Forma de Documental Dramático

El Valor Bajo Fuego: Recordando los incendios de monte de 1994 en Sydney del Sur, *Elizabeth Craig*

Sacando Provecho de un Mito: Identidad Nacional y el Aprieto de los Ganaderos de la Montaña de Victoria, *Fiona Davis*

Foro de Antiguos Presos Políticos en Singapur en el 2006, *Kevin Blackburn*

Usando Los Cinco Sentidos Para Activar la Memoria—De la Reminiscencia a la Historia Oral, *Bob Mitchell*

Richard Raxworthy, Historiador Oral Independiente, y su Colección de Historia Oral en la Biblioteca Mitchell, Biblioteca Estatal de Nueva Gales del Sur, *Rosemary Block*

## **HISTORIA ORAL, Volumen 35, n° 2, otoño 2007**

### **ARTÍCULOS:**

Enfermeras del Servicio de Enfermería Fronterizo (FNS) británicas y americanas (1950s-1960s): Narrativas de Historia Oral Sobre la Profesión de Enfermera, Edith A West, Ron Iphofen, y Will Griffith

‘Cómo Puede Esta Gente Hacer Este Tipo de Cosas y Después Tenemos que Cuidar de Ellos’ Los Dilemas Éticos de la Profesión de Enfermera en el Conflicto Norirlandés, *Farhat Manzoor, Greta Jones y James McKenna*

‘Digas lo que Digas, No Digas Nada’: Investigando la Memoria y la Identidad en el Ulster, 1945-1969, *Anna Bryson*

Memorias Disonantes: Identidad Nacional, Poder Político, y la Conmemoración de la Segunda Guerra Mundial, *Christof Dejung*

Voces en la Cocina: Los Útiles de Cocina Como Posesiones Inalienables, *David Sutton y Michael Hernandez*

Más allá de la Memoria Individual o Colectiva: Las Memorias de las Mujeres de Comida, Familia y Conflicto, *Graham Smith*

Las Artes Marciales Mezcladas y los Foros de Internet: un Caso Práctico en Cómo Tratar las Fuentes de Internet como Historia Oral, *John Hopton*

Explorando la Identidad en la Vejez a través de las Entrevistas de Guerra de BBC, *Sarah Housden y Jenny Zmroczek*

Todos los artículos están reseñados en la página de la Sociedad de historia Oral:  
<http://www.oralhistory.org.uk>

### **REVISTA DE HISTORIA ORAL, Volumen 43, Nº 2, verano, otoño 2007**

#### **ARTÍCULOS:**

Antes de Columbia: La FWP (Proyecto Federal de Escritores) e Investigación de Historia Oral Americana, *Jerrold Hirsch*

"El doctor nos dijo lo que quiere": Las Instrucciones de SM Koenig a Entrevistadores de La Encuesta de Grupo Étnico de la WPA, *Bruce M. Stave*

"Esa Comida de la Memoria que da la Pista de la Investigación Lucrativa": La Historia Oral como Fuente de Historia Local, Regional y Familiar. Historia en el siglo XIX y principios del XX, *Katharina Hering*

Método y Memoria en la "Investigación Lincoln" del Medio Oeste: Testimonio Oral y Estudios de Abraham Lincoln, 1865-1938, *Keith A. Erikson*

Tributo a Stetson Kennedy: "El Joven Enfadado Original", *Kimberly K. Porter*

Historia Oral Presidencial: El Proyecto de Historia Presidencial de Clinton, *Russel L. Riley*

Historia Oral y la Casa blanca de Gerald R. Ford: El Espectro de Watergate, *Jeffrey Charnley*

Comentario del Ensayo de Alistair Thomson, "Cuatro Transformaciones Paradigmáticas en la Historia Oral," *Ronald J. Grele*

Respuesta al Comentario, *Alistair Thomson*

## Puesto en papel

### **PALABRAS Y SILENCIOS**

*Palabras y Silencios*, la revista de la IOHA busca contribuciones para el volumen del año 2007 en los siguientes elementos: Reseñas de libros, películas, obras y otras representaciones o exhibiciones que tiene su base en la historia oral.

### LINEAMIENTOS

Las contribuciones pueden ser escritas en inglés o en español (o en ambos, que ahorraría a la asociación la traducción).

Usar Word para Windows 95 o una versión más reciente.

Para piezas cortas favor de incluir referencias, si necesario en el texto como notas de pie de página.

Para artículos más extensos, colocar las notas de pie al final como texto y no en el formato automático.

#### Referencias:

(a) Autor (nombre propio y apellido), Título (en negritas si es un libro y "entre comillas si es un artículo, discusión, etc."), Datos de la publicación (Lugar, editorial, fecha en caso de ser libro, nombre de la revista en negritas, número y fecha del artículo), p. o pp.

(b) Referencias subsiguientes: Apellido del autor, título abreviado, p. o pp.

(c) Entrevistas: Nombre completo del entrevistado, entrevistado por (nombre del entrevistador), lugar, fecha, referencia a colección si aplica.

Favor de enviar por correo electrónico su artículo como documento adjunto a: [wordsandsilences@inah.gob.mx](mailto:wordsandsilences@inah.gob.mx) o [gnecoechea.deh@deh.inah.gob.mx](mailto:gnecoechea.deh@deh.inah.gob.mx)

La fecha límite para la recepción de artículos es el 1 de febrero de 2008. Favor de pasar esta solicitud a otros historiadores orales.

### **H-ORALHIST**

H-Oralhist (<http://www.h-net.org/~oralhist/>), es una red electrónica (en línea) para todos aquellos interesados en los estudios relacionados con la historia oral. Es miembro de la red H-Net, Iniciativa en línea de las humanidades y las ciencias sociales, una organización internacional interdisciplinaria de académicos y profesores dedicados a

utilizar el enorme potencial educativo del Internet y de la Malla Mundial (WWW). Sus listas editadas y sus portales de Internet publican ensayos dictaminados, materiales de medios múltiples y discusiones de académicos y público interesado. El corazón cibernético de la red H-Net reside en el Centro para las Artes Humanitarias, letras y Ciencias Sociales en línea de la Universidad de Michigan State, aún cuando los mandos, editores y suscriptores vienen de todas partes del mundo. Puede suscribirse gratuitamente a la lista de historia oral en el portal Internet: <http://www.h-net.org/lists/subscribe.cgi?list=H-OralHist>

### **Detalles de membresía para la IOHA**

La Asociación Internacional de Historia Oral (IOHA) se constituyó formalmente en Junio de 1996 en el IX Congreso de Historia Oral en Goteborg, Suecia. La Asociación ofrece un foro para historiadores orales de todo el mundo con el objeto de favorecer la comunicación y cooperación internacional y un mejor entendimiento de la naturaleza y el valor de la historia oral. Los beneficios de asociarse incluyen:

- Descuentos en las cuotas de inscripción para los congresos bienales internacionales de historia oral
- Ejemplares de Palabras y Silencios, el boletín anual, bilingüe (inglés y español) de la IOHA que contiene artículos de historia oral nacionales y regionales, un índice de revistas de historia oral de todo el mundo, temas especiales y comentarios sobre temas de historia oral
- Acceso a la página Internet interactiva de la IOHA: <http://www.ioha.fgv.br>.
- Ejemplares de la hoja informativa cuatrimestral bilingüe de la IOHA con el detalle de los congresos y noticias Derecho a voto en las Asambleas Generales de la Asociación y en las elecciones al Consejo.
- Participación activa en la comunidad internacional de historiadores orales

La membresía está abierta a cualquier persona o institución que apoye las finalidades y objetivos de la Asociación. La Asociación es gobernada por un Consejo electo en la Asamblea General que se lleva a cabo durante el congreso internacional bienal de historia oral. En la actualidad el Presidente de la Asociación es Al Thomson, del Reino Unido y Australia, y los miembros del consejo son de África del Sur, Alemania, Brasil, Canadá, España, Estados Unidos, Inglaterra, Japón, México, y Nueva Zelanda. Para obtener una copia de la solicitud de inscripción visite el portal Internet de la IOHA. Para otras preguntas envíe un correo electrónico al Tesorero de la Asociación, Almut Leh ([almut.leh@fernuni-hagen.de](mailto:almut.leh@fernuni-hagen.de)).

### **Cuotas de membresía bienal (Junio 2007 - Junio 2009)**

Individual 45 euros  
Estudiante 22 euros  
Institucional 90 euros



## **BOLETIN DE LA IOHA**

**Normativa y fechas límites:** Es preferible que envíe su contribución como documento Microsoft Word adjunto. Las notas a pie de página de su colaboración deberán ser incluidas solamente en paréntesis y sin formato. Las imágenes e ilustraciones deberán ser escaneadas a 72 puntos por pulgada (dpi) y enviados en formato jpg o pic.

Enviar por correo electrónico simultáneamente a los dos co-editores Pilar Domínguez (texto en español)- [pdprats@dch.ulpgc.es](mailto:pdprats@dch.ulpgc.es) Don Ritchie (texto en inglés) - [oralhistorians@comcast.net](mailto:oralhistorians@comcast.net)

### **Máxima extensión:**

- Anuncios de congresos, reuniones y otros eventos: 250 palabras
- Reportes de congresos: 500 palabras
- Noticias de archivos: 500 palabras
- Nuevos proyectos: 1000 palabras

### **Fechas límite:**

15 de octubre - para publicar en el portal de Internet en **enero**.

15 de abril - para publicar en el portal de Internet en **junio**.

Si cambia su dirección de correo electrónico, favor de notificarlo al tesorero de la IOHA, Almut Leh ([almut.leh@fernuni-hagen.de](mailto:almut.leh@fernuni-hagen.de)).